



安全理事会

Distr.: General
24 May 2016
Chinese
Original: English

安全理事会主席声明

安全理事会主席在 2016 年 5 月 24 日安全理事会第 7694 次会议上，就安理会审议的题为“联合国与区域和次区域组织在维护国际和平与安全方面的合作”的项目，代表安理会发表声明如下：

“安全理事会回顾，安理会以往有关决议和主席声明强调了联合国与各区域组织，特别是非洲联盟，按照《联合国宪章》及各区域组织有关规约建立有效的伙伴关系的重要性。

“安全理事会重申，安理会根据《宪章》在维护国际和平与安全方面负有首要责任，并回顾，按照《联合国宪章》第八章的规定在涉及维护国际和平与安全的事项上同区域组织和次区域组织进行合作，可以加强集体安全。

“安全理事会赞扬非洲联盟进一步对维护和平与安全作出贡献，欢迎非洲联盟和它的次区域组织继续根据安全理事会各项决议和决定作出重大努力和加强维和作用，以预防、调停和解决非洲大陆的冲突，并为此赞扬参与非洲主导和平行动的人的勇敢和牺牲。

“安全理事会确认联合国与非洲联盟目前合作的进展，强调必须按照《联合国宪章》，包括第八章和《宪章》的宗旨和原则，在安全理事会和非洲联盟和平与安全理事会根据各自的决策进程相互协商和酌情采用共同战略来全盘处理冲突问题的基础上，通过发挥各自的相对优势，保持透明和进行问责，来进一步加强与非洲联盟的合作和建立有效伙伴关系，应对非洲的共同安全挑战。

“安全理事会赞扬非洲联盟做出努力，进一步加强能力，包括非洲和平与安全架构投入工作，欢迎联合国和非盟继续围绕和平与安全架构的各个方面开展合作，包括在预警、预防性外交、调解、选举援助、维和、防止和解决冲突、促进人权和法治、冲突中和冲突后保护妇女和儿童以及冲突后的恢复与重建等方面合作。



“安全理事会欢迎制定新的和平与安全架构路线图(2016-2020 年)，以便找到前进的道路，巩固取得的进展，处理最紧迫的挑战，让和平与安全架构全面开展工作。安全理事会注意到，路线图有助于加强非盟与非洲次区域组织之间以及和平与安全架构所有支柱之间的协调与配合，意在采取有效措施处理预防、管理和解决冲突问题和冲突后重建和发展问题。

“安全理事会指出，对联合国建设和平架构、联合国和平行动和安全理事会关于妇女、和平与安全的第 1325(2000)号决议执行情况进行的审查为两个组织提供了一个机会，以根据《联合国宪章》第八章建立具有前瞻性的强大伙伴关系，并进一步协调统一它们的工作，在冲突和冲突后阶段始终一致共同参与，以便保持和平；应把保持和平广义理解成一个目标和进程，以形成对社会的共同愿景，确保各个阶层人的需求都得到考虑，保持和平涵盖所有旨在防止冲突爆发、升级、延续和再现的活动。

“安全理事会回顾第 2282(2016)号决议，重申与区域和次区域组织合作对于协助防止冲突爆发、升级、延续和再现至关重要，强调必须采用综合方式来保持和平，特别是防止冲突和消除冲突的根源，还强调联合国必须同非洲联盟开展协作与合作，以便改进在建设和平方面的合作与协调，加强配合，确保这些努力是一致和相辅相成的。

“安全理事会指出，联合国、非洲联盟及非盟的次区域组织相互交流信息和分析对于围绕防止冲突、解决冲突和建设和平问题制定联合战略和协调行动至关重要，鼓励在这方面加强合作。

“安全理事会确认非洲联盟可以在冲突后建设和平、恢复、重建和发展过程中发挥作用，在这方面注意到非盟冲突后重建与发展框架政策(2006 年)、2012 年为动员非洲大陆支持刚摆脱冲突国家发起的非洲团结倡议以及建立非洲联盟冲突后重建与发展中心举措的效用。

“安全理事会认识到区域和次区域组织非常了解各自区域的武装冲突的根源和诱发因素，鼓励采取举措在非洲联盟及其次区域组织内更多地开展预防性外交，加强工作的协调与配合，包括在非洲联盟委员会建立一个协助调解股。

“安全理事会欢迎联合国在维和领域与非洲联盟协作，包括支持非洲联盟努力制定政策、准则和开展培训，特别是在安全部门改革、冲突后重建、妇女与和平与安全和保护平民(包括保护儿童)和防止和处理武装冲突中和冲突后性暴力和性别暴力等方面，特别指出需要酌情加强联合国和非洲联盟部署前的联合规划和联合任务评估，共同了解维和任务和提高维和效力，更好

地规划非盟主导的和平行动，并视情更好地管理非盟主导维和特派团向联合国维和特派团过渡的进程。

“安全理事会认识到，维和行动的成功越来越多地取决于联合国与非盟之间的大力合作，为此鼓励秘书处与非洲联盟协商，特别是在非盟主导维和行动过渡到联合国维和行动时这样做。安全理事会确认，部队和警察派遣国在行动区积累的经验和专长对行动的规划有很大的帮助，强调安全理事会、部队和警察派遣国以及秘书处开展有效协商的重要性。安全理事会重申安全理事会与非洲联盟和平与安全理事会建立有效关系的重要性，包括加强年度协商会议的效力，及时举行联合协商，两个理事会酌情合作派人到实地，以便逐一提出一致的立场和战略来处理非洲的冲突局势。

“安全理事会重申妇女在预防和解决冲突、和平谈判、建设和平、维持和平、人道主义反应和冲突后重建方面的重要作用，强调联合国和非洲联盟要努力确保两个组织开展的所有和平与安全工作都充分考虑妇女和性别平等问题，包括建立必要的能力。安全理事会欢迎非洲联盟努力执行第 1325(2000) 号决议，包括任命非洲联盟委员会主席的妇女、和平与安全问题特使和通过性别平等、和平与安全问题五年方案来执行该决议，鼓励非洲联盟进一步加以执行。

“安全理事会强调，必须进一步加强与非洲联盟的合作，以便协助它在预防冲突、管理和解决危机以及冲突后建设和平方面建立自己的能力，鼓励所有会员国和国际伙伴酌情继续在这方面更积极地提供协助。

“安全理事会确认，2016 年到期的《非洲联盟十年能力建设方案》对加强非洲联盟的体制和技术能力，包括在和平与安全领域中这样做，做出了重大贡献，注意到 2015 年 6 月在约翰内斯堡举行的非盟峰会通过了联合国/非盟非洲一体化和发展议程新伙伴关系的框架，作为《非洲联盟十年能力建设方案》的后续方案，以便在联合国、非盟和非盟次区域组织之间建立更密切更有效的伙伴关系，支持《非盟 2063 年议程》的执行。

“安全理事会重申区域组织有责任为自己筹集人力、财力、后勤以及其他资源，包括由本组织的成员国捐助和组织的伙伴提供支助，并欢迎伙伴为此提供宝贵的资金支持。

“安全理事会确认非洲联盟有效执行维护区域和平与安全任务面临的一个主要限制因素是获取可预测、可持续和灵活的资源，鼓励进一步就解决这一问题的方案开展对话。

“安全理事会欢迎非洲联盟任命一名和平基金非盟高级代表，并确认派人进行联合规划和开展评估有助于确定区域和平支助行动的需求。

“安全理事会注意到，联合国秘书处和非洲联盟委员会目前正在开展工作，以便在 2016 年最后拟定联合国-非洲联盟关于加强和平与安全领域伙伴关系的框架，为两个组织在冲突之前、之中和之后及早不断参与提供一个蓝图，以求政治解决非洲大陆的危机。

“安全理事会最初在 2014 年 12 月请秘书长提交年度报告，说明如何加强联合国与非洲联盟之间在非洲和平与安全问题上的协作，包括阐述联合国驻非洲联盟办事处的工作；安理会期待收到这一报告。”
